

ENTechnical parameters	DETechnische Parameter	FRParamètres techniques	ITParametri tecnici	ESEspecificaciones técnicas	CZTechnické parametry	SKTechnické parametre	PLDane techniczne	HUTechnikai paraméterek	
Power supply:	Versorgung:	Alimentation:	Alimentazione:	Alimentación:	Napájení:	Napájanie:	Zasilanie:	Tápellátás:	1x 3 V CR 2032 battery
Drained battery indicator:	Anzeige ausgeladener Batterie:	Alarme de batterie faible:	Allarme batteria scarica:	Indicación de batería baja:	Signalizace vybité baterie:	Signalizácia vybité batérie:	Sygnalizacja rozładowania baterii:	Alacsony elemszint jelzése:	yes
Control	Steuerung	Contrôles	Controlli	Controles	Ovládání	Ovládanie	Kontrola	Kommunikáció	
Communication protocol:	Kommunikationsprotokoll:	Protocole de communication:	Protocollo di comunicazione:	Protocolo de comunicación:	Komunikační protokol:	Komunikačný protokol:	Protokół komunikacyjny:	Kommunikációs protokoll:	FRI03
Frequency:	Frequenz:	Fréquence:	Frequenza:	Frecuencia:	Frekvence:	Frekvencia:	Częstotliwość:	Frekvencia:	866-922 MHz
Function repeater:	Funktion repeater:	Fonction répéiteur:	Funzione ripetitore:	Función repeater:	Funkce repeater:	Funkcia repeater:	Funkcja repeater:	Külső nyomógomb:	ne
Other data	Sonstige Daten	Autres données	Altri dati	Otros datos	Další údaje	Ďalšie údaje	Więcej informacji	További információ	
Working temperature:	Arbeitstemperatur:	Température de fonctionnement:	Temperatura di funzionamento:	Temperatura de funcionamiento:	Pracovní teplota:	Pracovná teplota:	Temperatura pracy:	Üzemi hőmérséklet:	-10 to +50 °C
Protection:	Schutzart:	Couverture:	Copertura:	Protección:	Krytí:	Krytie:	Stopień ochrony obudowy:	Védettség:	IP20
Colour:	Farbe:	Couleur:	Colore:	Color:	Barva:	Farba:	Kolor:	Szín:	black
Dimension:	Abmessungen des Geräts:	Dimension de l'appareil:	Dimensione del dispositivo:	Dimensión del aparato:	Rozměr přístroje:	Rozmer prístroja:	Rozmiar urządzenia:	Méretek:	25 x 75 x 16 mm
Weight	Gewicht des Geräts:	Poids de l'appareil:	Peso del dispositivo:	Peso del aparato:	Hmotnost přístroje:	Hmotnosť prístroja:	Waga urządzenia:	Tömeg	16 g
Magnet dimension:	Abmessungen des Magneten:	Dimension de l'aimant:	Dimensione del magnete:	Dimensión del imán:	Rozměr magnetu:	Rozmer magnetu:	Rozmiar magnesu:	Mágnes méretek:	15 x 75 x 14 mm
Magnet weight:	Gewicht des Magneten:	Poids de l'aimant:	Peso del magnete:	Peso del aparato:	Hmotnost magnetu:	Hmotnosť magnetu:	Waga magnesu:	Mágnes tömeg	12 g
Standards:	Normen:	Normes connexes:	Standard correlati:	Normas conexas:	Související normy:	Súvisiace normy:	Zgodność z normami:	Szabványok:	EN 60730, EN 63044, EN 301489, EN 300220

ENWarning	DEWarnung	FRAvertissement	ITAvvertenze	ESAdvertencia	CZVarování	SKVarovanie	PLOstrzeżenia	HUFigyelem
-----------	-----------	-----------------	--------------	---------------	------------	-------------	---------------	------------

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pull-leys etc – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

ELKO EP declares that the WDC-1 type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at:

<https://www.elkoep.com/window-door-detector-wdc-1>

ELKO EP s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúly, Czech Republic

Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Die Betriebsanleitung dient der Montage, sowie dem Benutzer des Geräts. Sie ist immer im Lieferumfang enthalten. Die Montage und der Anschluss darf nur durch eine Person mit einer angemessenen Berufsqualifikation, nach dieser Bedienungsanleitung und Funktionen des Gerätes und unter Beachtung aller gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Die störungsfreie Funktion des Gerätes hängt auch von Transport, Lagerung und Handhabung ab. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder Fehlteilen feststellen, lie das Gerät nicht und wenden sich an den Verkäufer. Es ist notwendig, dieses Produkt und Teile davon als Elektronikschrott zu behandeln, nachdem seine Lebensdauer beendet ist. Vor Beginn der Montage ist sicherzustellen, dass alle Leitungen, miteinander verbundenen Teile und der Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien für die Arbeit mit elektrischen Geräten zu beachten. Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die mit Energie versorgt werden – Lebensgefahr. Aufgrund der Sendeleistung des RF-Signals, beachten Sie den geeigneten Montageort der RF-Komponenten in einem Gebäude, in dem die Installation stattfindet. RF Control ist nur für die Montage im Innenbereich geeignet. Geräte sind nicht für die Montage in Außenbereichen und Feuchträumen geeignet. RF Control Komponenten dürfen nicht in Metallschalttafeln und in Kunststoff – Schalttafeln mit Metalltür installiert werden – Die Durchlässigkeit des RF-Signals ist dann nicht gegeben. RF Control ist nicht für Aufzüge geeignet – das RF-Signal kann gestört und abgeschirm werden, die Batterie des Empfängers verliert schnell die Leistung etc. - dieses verhindert die Steuerung durch eine Steuerungseinheit.

ELKO EP, s.r.o. erklärt hiermit, dass der Gerätetyp WDC-1 den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU und 2014/35/EU entspricht.

Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht auf der Website zur Verfügung:

<https://www.elkoep.com/window-door-detector-wdc-1>

ELKO EP Germany GmbH, Minoritenstr. 7, 50667 Köln, Deutschland

Tel.: +49 (0) 221 222 837 80, E-mail: elko@elkoep.de, www.elkoep.com

Le mode d'emploi est destiné à l'installateur et à l'utilisateur de l'appareil. Les instructions sont toujours incluses dans l'emballage. L'installation et le raccordement ne peuvent être effectués que par du personnel dûment qualifié, dans le respect de toutes les réglementations applicables, qui connaît parfaitement ces instructions et le fonctionnement de l'élement. Le bon fonctionnement de l'élement dépend également de la manière dont il a été transporté, stocké et manipulé. Si vous constatez des signes d'endommagement, de déformation, de dysfonctionnement ou d'absence de pièces, n'installez pas l'élement et demandez-le au revendeur. L'élement ou ses pièces doivent être traités comme des déchets électroniques à la fin de leur vie utile. Assurez-vous que tous les fils, les pièces connectées ou les bornes sont hors tension avant de commencer l'installation. Les règles de sécurité, les normes, les directives et les dispositions professionnelles relatives aux installations et de l'entretien. Ne pas toucher les parties de l'élement qui sont sous tension – danger de mort. En raison de la perméabilité des signaux RF, il convient de s'assurer que les éléments RF sont correctement placés dans le bâtiment où l'installation doit être effectuée. RF Control est conçu pour être installé à l'intérieur uniquement. Les éléments ne sont pas destinés à être installés à l'extérieur ou dans des zones humides, et ne doivent pas être installés dans des armoires métalliques ou des armoires en plastique avec des portes métalliques – cela empêcherait la pénétration du signal RF. Le contrôle RF Control ne peut être installé que dans des armoires en plastique sans portes métalliques et dans des armoires en plastique avec des portes métalliques – cela empêcherait la pénétration du signal RF. Le contrôle RF Control n'est pas recommandé pour les ascenseurs, les monte-charges, les équipements dangereux tels que les pompes, les chargeurs électriques sans thermostat, les ascenseurs, les monte-charges, etc. – l'installation de ces équipements peut entraîner une perturbation, l'interférence, la batterie du contrôleur peut se décharger, etc. et ainsi empêcher la commande par le contrôleur.

ELKO EP, s.r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura WDC-1 è conforme alle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU e 2014/35/EU. La dichiarazione di conformità della UE è disponibile sul sito web:

<https://www.elkoep.com/window-door-detector-wdc-1>

ELKO EP s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúly, Czech Republic

Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Le istruzioni per l'uso sono destinate all'installatore e all'utente del dispositivo. Le istruzioni sono sempre incluse nella confezione. L'installazione e il collegamento possono essere eseguiti solo da personale adeguatamente qualificato, nel rispetto di tutte le normative vigenti, che abbia una conoscenza approfondita delle presenti istruzioni e del funzionamento dell'elemento. Il buon funzionamento dell'elemento dipende anche dalle precedenti modalità di trasporto, stoccaggio e manipolazione. Se si riscontrano segni di danni, deformazioni, malfunzionamenti o parti mancanti, non installare l'elemento e richiederlo al rivenditore. L'elemento o le sue parti devono essere trattati come rifiuti elettronici al termine della loro vita utile. Prima di iniziare l'installazione, accertarsi che tutti i fili, le parti collegate o i terminali siano privi di tensione. Durante l'installazione e la manutenzione è necessario rispettare le norme di sicurezza, gli standard, le linee guida e le disposizioni professionali per il lavoro con le apparecchiature elettriche. Non toccare le parti dell'elemento sotto tensione – pericolo di vita. A causa della permeabilità del segnale RF, assicurarsi che gli elementi RF siano posizionati correttamente nell'edificio in cui deve essere effettuata l'installazione. RF Control è progettato solo per l'installazione in ambienti interni. Gli elementi non sono destinati all'installazione in ambienti esterni o umidi e non devono essere installati in armadi metallici o in armadi di plastica con porte metalliche, per evitare la penetrazione del segnale RF. Il controllo RF non è raccomandato per il controllo di apparecchiature di supporto vitale o per il controllo di apparecchiature pericolose come pompe, riscaldatori elettrici senza thermostat, ascensori, montacarichi, ecc. – e quindi il controllo a distanza potrebbe essere impedito.

ELKO EP, s.r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura WDC-1 è conforme alle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU e 2014/35/EU. La dichiarazione di conformità della UE è disponibile sul sito web:

<https://www.elkoep.com/window-door-detector-wdc-1>

ELKO EP ESPAÑA, S.L., C/ Josep Martinez 15a, B1, 07007 Palma de Mallorca, España

Tel.: +34 971 751 425, e-mail: info@elkoep.es, www.elkoep.es

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y pida el reemplazo al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red – puede producir peligro de vida. Debido a la transmisibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes. RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñadas para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal – lo que empeora la transmisibilidad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlador dispositivos tales como bombas, elevadores, etc. – la instalación de estos dispositivos puede causar interferencias, perturbaciones, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.

Por la presente, ELKO EP declara que el tipo del equipo de radio "WDC-1" cumple con la directiva 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách:

<https://www.elkoep.cz/okenni-dverei-detektor-wdc-1>

ELKO EP ESPAÑA, S.L., C/ Josep Martinez 15a, B1, 07007 Palma de Mallorca, España

Tel.: +34 971 751 425, e-mail: info@elkoep.es, www.elkoep.es

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předcházejícím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chyby při dle tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se uistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím – nebezpečí ohrožení života. Z důvodu propustnosti RF signálu dbajte na správné umístění RF prvku v budově, kde se bude instalace provádět. RF kontrol je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nestmí by instalovány do kovových rozváděčů a do plastových rozváděčů s kovovými dveřmi – znemožní se tím propustnost radiofrekvencího signálu. RF kontrol se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zastávajících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, klad-konstrukce ap. - radiofrekvenci přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysíláče může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.

Tímto ELKO EP, s.r.o. prohlašuje, že typ zařízení WDC-1 je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách:

<https://www.elkoep.cz/okenni-dverei-detektor-wdc-1>

ELKO EP ESPAÑA, S.L., C/ Josep Martinez 15a, B1, 07007 Palma de Mallorca, España

Tel.: +34 971 751 425, e-mail: info@elkoep.es, www.elkoep.es

Návod na použití je určený pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale seznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chyby pri dle tento prvok neinstalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred začatím inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím – nebezpečenstvo ohrozenia života. Z dôvodu priepustnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvku v budove, kde sa bude inštalácia prevádzkať. RF kontrol je určený iba pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nestmí by inštalované do kovových rozvádčov a do plastových rozvádčov s kovovými dverami – znemožní sa tým priepustnosť radiofrekvencijného signálu. RF kontrol sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zastávajúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výtahy, klad-konstrukce ap. - radiofrekvenciálny prenos môže byť zastienený prekážkou, rušený, batéria vysieláča môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.

Týmto ELKO EP, s.r.o. prehlasuje, že typ radiového zariadenia WDC-1 je v súlade so smernicou 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znenie EU prehlásenia o zhode je k dispozícii na týchto internetových stránkach:

<https://www.elkoep.cz/okenni-dverei-detektor-wdc-1>

ELKO EP POLAND Sp. z o.o., ul. Motława 21, 43-400 Cieszyn, Polska

Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Instrukcia obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznają się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Bezproblemowe działanie urządzeń jest również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia, deformacji, awarii lub jakichkolwiek elementów, prosimy o nieinstalowanie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potraktowane po końcu okresu używania jako odpad elektryczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem – ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętaj o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF Control są przeznaczony wyłącznie do montażu wewnątrz budynków. Urządzenia nie mogą być instalowane na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych, dale nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami – uniemożliwi prawidłowe przenikanie fal radiowych. Urządzeń RF Control nie należy używać do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. - przepływ fal radiowych może być przerywany, naruszony przez przeszkodę, bateria nadajnika może być rozładowana itp. Z wyżej wymienionych powodów mogą dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.

ELKO EP, Ltd. oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego typu WDC-1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU i 2014/35/EU. Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem:

<https://www.elkoep.com/window-door-detector-wdc-1>

ELKO EP POLAND Sp. z o.o., ul. Motława 21, 43-400 Cieszyn, Polska

Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállításai lehetőségeiről. A felszerelés és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adattal. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz kártartamának lejártakor, gondoskodjon annak kárelhárítási szempontból megfelelő üzembehelyezéséről. Csak feszültségment állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezetékeket átvételre rádiófrekvenciás jelű (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő üzembehelyezést biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvétel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasználható anyagoktól és az eszközök üzembehelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavaróforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültérben, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő üzembehelyezést, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás szűk sávú zavarok, vagy ahol interferenciák léphetnek fel. Az RF Control használata nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, melyek kockázatot jelentenek az élet és a vezérelt eszközök épsége szempontjából, mint pl. szivattyúk, elektromos melegítőket, mosógépeket, liftet, felvonót, stb. - a rádiófrekvenciás jel terjedésének akadályozása, lefolyása, a külső zavarok vagy pl. az adott elemének lemerülése megváltoztatja a vezérlést.

Az ELKO EP, s.r.o. kijelenti, hogy a WDC-1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU és 2014/35/EU irányelvnek. Az EU-megnyilatkozási nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon:

<https://www.elkoep.com/window-door-detector-wdc-1>

ELKO EP Hungary Kft., Erzsébet királyné útj 125, 1142 Budapest, Magyarország

Tel.: +36 1 40 20 132, e-mail: info@elkoep.hu, www.elkoep.hu